

AUGUST '80 – SZCZECIN 2020

Outdoor poster exhibition in Szczecin

August 15th – September 15th, 2020

Artists:
Dawid Czajkowski, Agnieszka Dajczak, Lex Drewinski, Piotr Depta-Kleśta, Marcin Papis „Kras”, Leszek Żebrowski

Curator: **Stanisław Ruksza**

August '80 is one of the most important events in the history of the identity of Szczecin.

On August 30th, 1980, the first social agreement between independent trade unions and the government was signed in Szczecin, after the strikes in July and August 1980. The following ones were concluded on August 31st in Gdańsk and September 3rd in Jastrzębie-Zdrój. The August Agreements concerned basic civil and labor rights, pay rise, compensation for the rising cost of living, social privileges, as well as the limiting of censorship, the releasing of political prisoners and stigmatizing the abuse of power.

The Szczecin Agreements were an important element on the path to the future reconstruction of the civil society in Poland. At the time, they were considered an informal civic constitution, functioning parallelly to the national one.

The celebrations of the 40th anniversary refer to the key identity event of August '80. Not so much by petrifying its meaning in terms of martyrdom, but through emphasizing the role of the Agreements and their current symbolism in the face of the challenges of the developing modern city that Szczecin is nowadays. A number of issues discussed in the August Agreements form an integral part of social re-negotiations in modern societies, hence the full name of the celebrations is *August '80 – Szczecin 2020*. Contemporary Szczecin is a city based on dialogue, openness, collaboration, agreement (with an emphasis placed on “reason”) in the striving to create a community, a fair redistribution of goods, equal treatment of all citizens, and sustainable development.

Finally, *August '80 – Szczecin 2020* is a living poster gallery that can be visited during a walk around the city. Acknowledged Szczecin-based poster artists representing different generations were invited to participate in the project. They use different poster language to create a street gallery of large-format posters, referring to the historical event and to the lesson a contemporary city can learn from it.

The event is accompanied by the action of painting a mural at Plac Solidarności square, on the roof of The National Museum in Szczecin — The Dialogue Centre Upheavals by Marcin Papis „Krasa” on August 29th, 2020.

SIERPIEŃ '80 – SZCZECIN 2020

Wystawa plakatu na ulicach Szczecina

15 sierpnia – 15 września 2020

Artyści i artystki:
Dawid Czajkowski, Agnieszka Dajczak, Lex Drewinski, Piotr Depta-Kleśta, Marcin Papis „Kras”, Leszek Żebrowski

Kurator: **Stanisław Ruksza**

Sierpień '80 stanowi jedno z najważniejszych wydarzeń tożsamościowych w historii Szczecina.

30 sierpnia 1980 roku w Szczecinie podpisano pierwsze z porozumień społecznych między niezależnymi związkami zawodowymi a stroną rządową, zawartych w wyniku strajków lipca i sierpnia 1980. Kolejne, zostały podpisane 31 sierpnia w Gdańsku oraz 3 września w Jastrzębiu-Zdroju. Porozumienia Sierpniowe dotyczyły podstawowych praw obywatelskich i pracowniczych, podwyżek płac i rekompensaty wzrostu kosztów utrzymania oraz uprawnień socjalnych, a także ograniczenia cenzury, uwolnienia więźniów politycznych i piętnowania nieprawidłowości w sprawowaniu władzy.

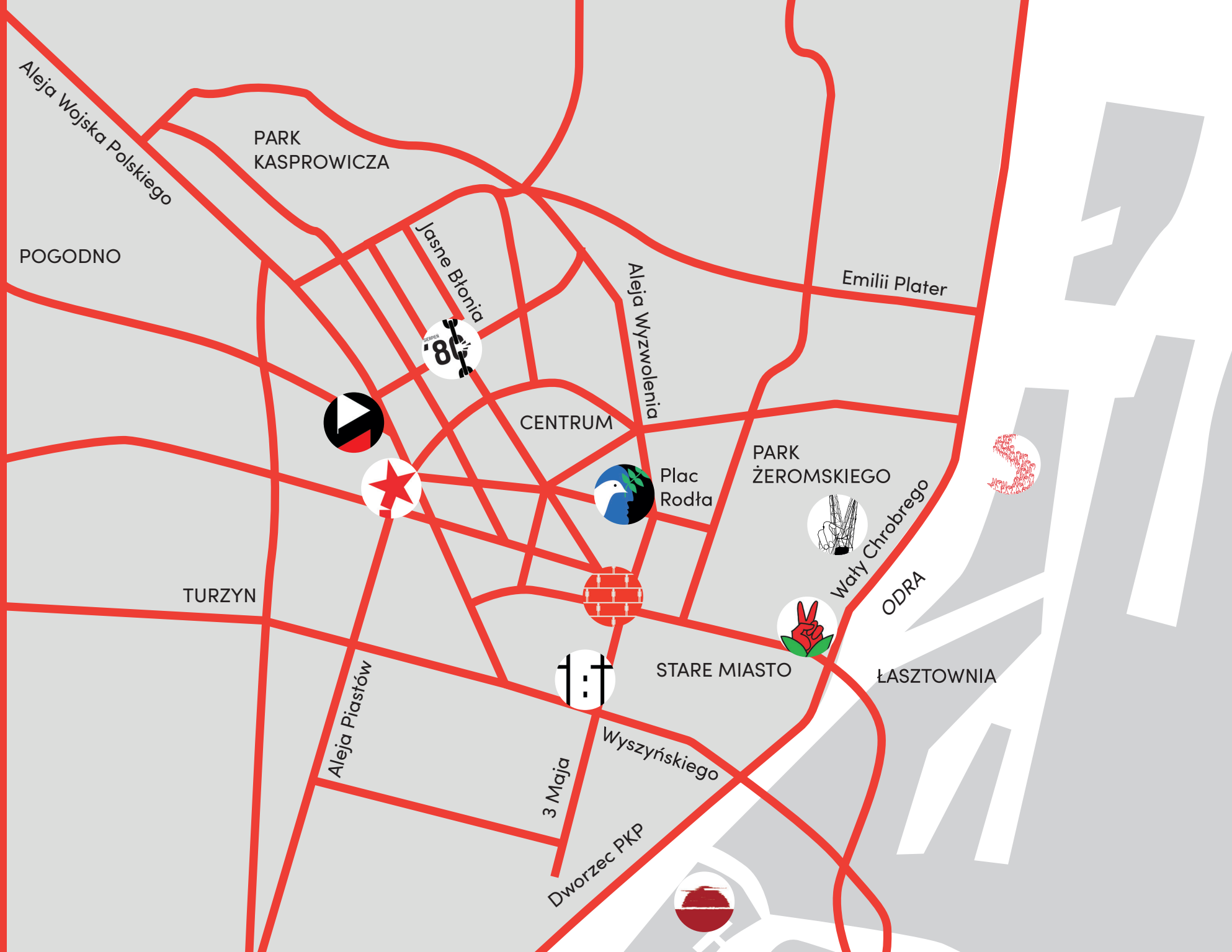
Porozumienia Szczecińskie były ważnym elementem na drodze do przyszłej odbudowy społeczeństwa obywatelskiego w Polsce, stanowiąc w swoim czasie nieformalną obywatelską „drugą konstytucję”.

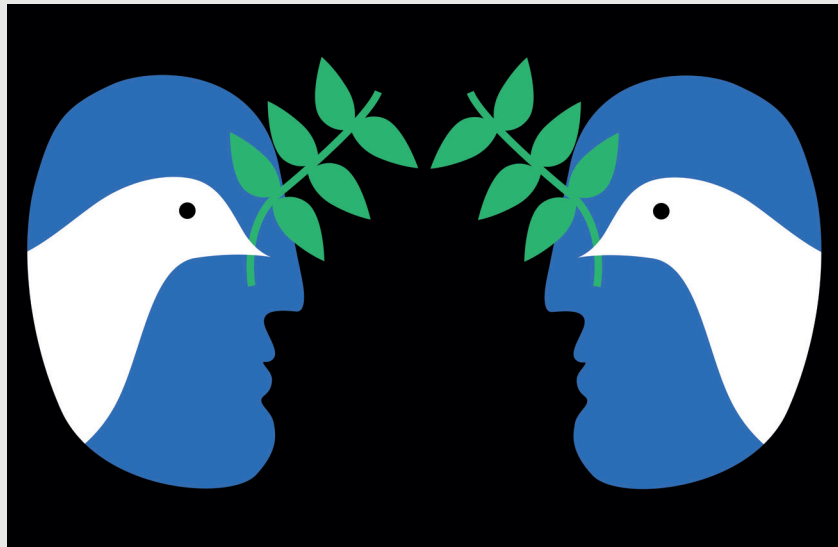
Do ważnego tożsamościowo wydarzenia Sierpień '80 odnosimy się w obchodach tegorocznej czterdziestej rocznicy. Nie tyle martyrologicznie petryfikując jego znaczenie, ale podkreślając jego rolę i aktualną symbolikę wobec wyzwań rozwijającego się współcześnie nowoczesnego miasta. Wiele z kwestii poruszanych w Porozumieniach Sierpniowych jest nieodłączną częścią renegocjacji społecznych we współczesnych społeczeństwach, stąd tytuł pełny naszych obchodów to *Sierpień '80 – Szczecin 2020*. Szczecin współczesny to miasto oparte na dialogu, otwartości, współpracy, porozumieniu (ze wskazaniem na ‘rozum’) w dążeniu do wytworzenia wspólnoty, sprawiedliwej redystrybucji dóbr i równościowego traktowania wszystkich obywateli czy zrównoważonego rozwoju.

Wreszcie *Sierpień '80 – Szczecin 2020* to żywa galeria plakatu oglądana w formie spaceru po mieście. Do udziału zaproszeni zostali ważni przedstawiciele medium plakatu ze Szczecina. Artyści różnych pokoleń, odmiennego języka artystycznego stworzyli uliczną galerię wielkoformatowych plakatów, odnosząc się swoimi pracami do historycznego wydarzenia, jak i do płynącej z niego lekcji dla współcześnie zmieniającego się miasta.

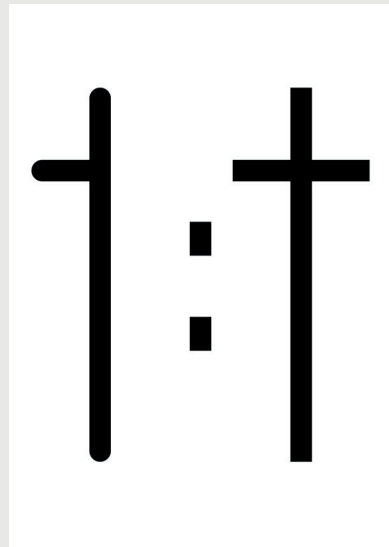
Wydarzeniu towarzyszy akcja malowania muralu na placu przy placu Solidarności, na dachu CDP Przełomu – Muzeum Narodowego w Szczecinie przez Marcina Papisa „Krasa”, w dniu 29 sierpnia 2020 roku.

Sierpień '80 – Szczecin 2020





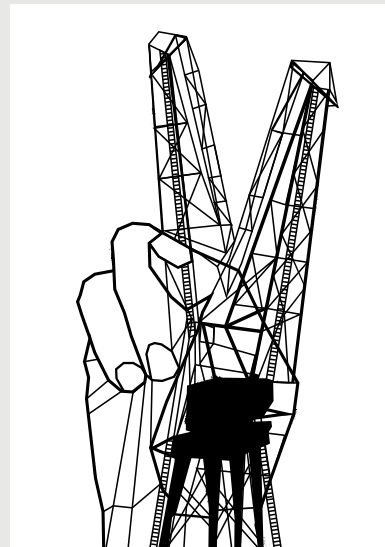
Piotr Depta-Kleśta



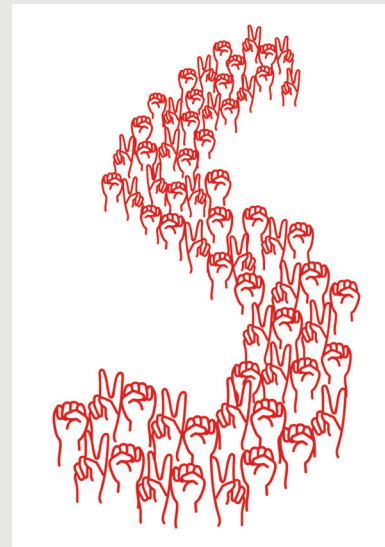
Lex Drewinski



Lex Drewinski



Agnieszka Dajczak



Agnieszka Dajczak



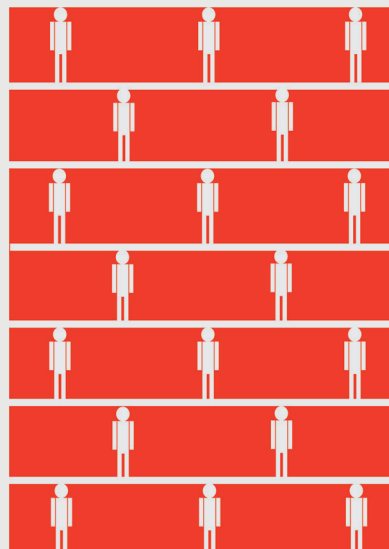
Organizatorzy:



Szczecińska
Agencja
Artystyczna

TRAFO
TRAFOSTACJA SZTUKI W SZCZECINIE
WWW.TRAFO.ART

Partnerzy:



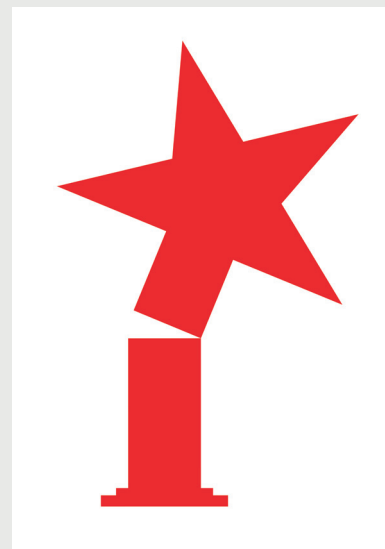
Piotr Depta-Kleśta



Dawid Czajkowski



Dawid Czajkowski



Leszek Żebrowski ▲ ►